

语言景观助力汉语二语教学研究

——以泉州鲤城区景观为例

刘琛

(中国石油大学 文法学院, 山东 青岛 266580)

摘要: 语言景观指公共空间里的各种语言标志和语言标牌。作为社会环境的体现之一, 它能够展现一个特定社区的文化背景和文明发展程度, 是公共领域语言文字实际使用情况的直观反映, 同时也是二语习得的重要语言输入资源之一。泉州地处海上丝绸之路的起点, 文化底蕴深厚, 而鲤城区作为一个传统与现代交融、多元文化共存的典型区域, 处于其中的语言景观颇为丰富且具有地域代表性和研究价值。文章选取泉州市鲤城街道为调查地点, 通过采样和分析, 针对如何利用鲤城特色的言语景观促进以汉语为第二语言的学习, 提出三个教学建议和思路, 促进学习者语用、多语、多模态技能的提升, 完善传统对外汉语教学模式。

关键词: 语言景观; 二语教学; 地域文化

中图分类号: H195.3

文献标识码: A

文章编号: 3106-177X (2026) 08-0010-03

DOI: 10.62022/AG.issn3106-177X.2026.08.004

Research on Linguistic Landscapes Facilitating Chinese as a Second Language Teaching ——A Case Study of the Landscapes in Licheng District, Quanzhou

Liu Chen

(School of Literature and Law, China University of Petroleum, Qingdao, Shandong 266580)

Abstract: Linguistic landscape refers to various linguistic signs and language markers in public spaces. As one manifestation of the social environment, it reflects the cultural background and level of civilization development in a specific community, serving as a direct representation of the actual use of language in public domains and a crucial resource for second language acquisition. Quanzhou, situated at the starting point of the Maritime Silk Road, boasts profound cultural heritage. The Licheng District, a prime example of a region where tradition and modernity intertwine and diverse cultures coexist, features rich and regionally representative linguistic landscapes with significant research value. This study selects Licheng Street in Quanzhou as the survey site, employing sampling and analysis to propose three teaching recommendations and approaches for leveraging the distinctive linguistic landscape of Licheng to enhance Chinese as a second language learning. The findings aim to improve learners' pragmatic, multilingual, and multimodal skills while refining traditional foreign Chinese teaching models.

Keywords: linguistic landscape; second language teaching; regional culture

一、鲤城区语言景观的语言学分析

(一) 语言景观选择情况

1.语言组合方式。在调查中, 精心搜集了共计1000个语言景观样本, 这些样本展现出了多样化的语种组合方式, 涵盖了单语、双语以及多语等多种类型。在统计分析这些样本时, 发现汉语、英语和韩语在语言景观中占据了显著的比重, 同时, 也发现了一些数量相对较少但同样重要的语言, 如韩语、阿拉伯语和印度语等, 总共涉及六种不同的语言种类。

2.文字使用情况。在针对泉州鲤城老区各街道的语言标牌调研中, 特别关注了繁简字体的使用情况。调研结果显

示, 这些语言标牌主要可以划分为三种类型: 使用简体字的标牌、使用繁体字的标牌, 以及同时采用简体与繁体字的标牌。这三种类型反映了不同的字体使用策略, 为我们提供了关于鲤城老区语言使用特色的重要线索。

3.内容功能分析。对鲤城区语言标牌的功能类型进行分类, 分别为店铺名称、广告招贴、场所机构名称、宣传标语、指示警示语、地名牌等, 以下将进行分别说明。

一是在收集的1000个语言景观中, 店铺名称这类语言标牌所占比重最大, 430个景观占比43.26%, 该类语言景观大多出现在商业区。二是广告招贴指各种广告牌、宣传海报等, 多是由于营销和宣传的非官方的语言景观, 比如张

作者简介: 刘琛, 硕士研究生, 研究方向为国际中文教育理论与实践。

贴的旺铺出租的广告、房屋出售广告等引人注目、重点清晰的招贴画。三是场所机构名称通常指代学校、政府机构、事业单位、医院等机构,它们主要用来标识这些机构的地点属性。而非官方场所机构则主要包括那些以商业盈利为主要目的的场所,如“西街团结水果批发市场”“台湾正宗腌水果”等。官方的则有“福建医科大学附属第二医院”“鲤城区卫生服务中心”等。四是宣传标语以其精炼明了的措辞,积极传递正面价值观,旨在激励、规劝或规范公民的日常行为。在众多官方发布的宣传标语中,核心内容广泛覆盖,如强调安全出行的重要性、倡导绿色出行方式以及垃圾分类等。五是指示警示牌则分为两大类:指示牌与警示牌。前者为公众提供明确的出行和交通指导,而后者则主要发挥警告或禁令的功能。在官方语言景观的构成中,指示警示牌占据了核心地位,其占比接近一半,相比之下,非官方的指示警示牌占比约为百分之十。六是地名牌主要用来表明地点,如“涂门街”“九一路”“状元街”等。

(二) 语言学特征分析

语言景观是生活环境的重要组成部分,是公共场所的显性书面语,也是进行语言教学的良好环境。就其本质而言,它作为具象化表达,承载着丰富的文化内涵。每个城市的语言景观都独具特色,它们通过语言学特征展现出独特的地域风貌。因此,本小节将重点针对鲤城老区的语言景观,深入剖析其独特的语言学特征,以期揭示其背后的地域文化价值。

(三) 非官方语言景观语音特征

内行人给店铺起名字特别讲究所谓的“黄金格”,也就是采取或三或四或五的音节,这样的音节数既读起来朗朗上口,又传达了足够准确的店铺信息,还能巧妙地采用俏皮的谐音吸引顾客的注意,留下深刻印象,如“湘当好、古乐牛香、春哥铁板烧、吴氏手工糍粑、宋小谨泉州菜”等。

(四) 官方语言景观语音特征

本次研究收集了150个地名牌作为分析官方语言景观语音形式特征的样本。鉴于地名牌在日常生活中频繁被提及和使用,其音节设计显得尤为重要,必须保证简短易记,且发音流畅,以便于人们快速记忆和使用。

(五) 非官方语言景观词汇特征

鲤城老区的店铺名称通常由地名、属名、业名和通名组成。地名,指的是该店所在的省、市、县名,常常位于店名开头;属名是店名最具特色的中心部分,店主可以自由运用不同的词汇打造新颖的名称,给顾客留下深刻印象;业名表明店铺的经营类别或范围;通名是所有店铺的通用

名称,数量有限且常常在店铺名称的结尾。

(六) 官方语言景观词汇特征

本次研究只将150个官方地名招牌作为研究对象。掌握好地名招牌在生活和学习中都作用显著,一方面可以提高准确知晓社区街道的位置分布,提高通勤时效。另一方面对于以汉语为第二语言的学习者来说可以很好地掌握中国地名的文化因素,感受中华文化的多层次魅力,从而达到地名教学或者整个二语教学的深层次目标。

二、鲤城区语言景观的特色及助力二语教学的可行性

(一) 本地语言景观的分布特点

1.类型丰富、质量高。泉州市语言景观类型十分丰富,既有道路牌、广告牌、地名、商店铺子招牌,也有政府办公楼的官方标牌,在城市内随处可见俯拾皆是,既有利于二语教师采集、归纳、选择对于不同国籍和水平学生的语言景观,也有利于学习者能接触到丰富的语言资源,时常复习巩固所学知识。并且作为泉州市的著名街区,鲤城老区设立的语言景观质量较高,内容积极向上,文化气息浓厚,有很好的弘扬正确价值观和正能量的作用。

2.独具闽南文化特色。走进鲤城的大街小巷,我们会发现特具闽南文化特色的道路牌、地名牌等语言标识,在多次调查中,笔者发现,鲤城老区的语言景观较多融入了地域文化特色,东西塔、清净寺、钟楼、妈祖庙、开元寺等典型地标的剪影出现在各种各样的宣传标牌里,还有店家利用泉州特色小吃制作店铺牌来诠释新时代思想,更有机智使用闽南话俚语“无代志”为疫情防控加油鼓劲的标牌。可见,使用语言景观资源,我们可以了解到丰富生动的地方文化。语言与文化总是相辅相成、浑然一体的,要学习任何目的语,我们都应该学习该语言所在社团的文化背景和文化内涵。

(二) 助力汉语二语教学的可行性

1.提供真实语言资源。语言景观都是以城市真实的情况和居民真实状况为基础进行设定的,因此二语学习者能更加直观地学习汉语语音、词汇、语法、修辞等语言要素和正确得体的语用规则,提高汉语使用率和正确率,试想一本本枯燥无味的教材和一幕幕真实具体的语料场景,学生会更加青睐哪个、更加乐意学习哪个。诸如前文笔者对于语言景观的语言学特征的分析角度和思路就可以应用到汉语二语教学中,激发学习者汉语二语学习的兴趣,鼓励学习者亲自对身边的语言景观进行挖掘和学习,明白现实中使用汉语需要注重什么样的语法规则才算合乎道理、可以

采用什么样的修辞可以使语言更加润色等等。

2.促进学习者的文化适应。美国学者舒曼于20世纪70年代提出了一个关于二语习得的视角,即文化适应假说。这一假说强调,学习第二语言的过程实际上是一个逐渐融入目标语言文化的过程。而个体对目标文化的适应程度,直接影响了他们对该语言的掌握程度。进一步地,与目标文化在社会和心理层面的亲近度,被视为成功习得该语言的关键要素。Brown则对文化适应过程进行了更为详细的划分,将其分为四个阶段:蜜月期、挫折期(也称为文化冲突期)、调整期以及最终的适应期。在挫折期中,学习者可能会对目标语言产生消极、回避甚至敌意的态度,甚至产生离开目标语言国家的念头。

三、语言景观助力汉语二语教学的路径建议

(一) 文化课程增加语言景观内容

汉语教学最首要的目的是培养汉语学习者的汉语交际能力和跨文化交际能力,这就意味着不仅要设置常规的听说读写言语技能课和语音、词汇、句法等汉语知识课程,更因该将文化课程重视起来,将文化教学与语言教学结合起来,注重有关目的语国家和上课学校的地区特色文化。语言景观承载着语言信息和文化要素,是一个地区的文化传统最直接最接地气的体现,是一种真实的、社会语言环境下的输入,因此我们可以在文化课程中增加语言景观内容,以此将文化掰开了揉碎了,紧密地和教学结合在一起,更好地促进学生第二语言的学习。如对于“传扬温陵古风 共建书香社会”这一簪花少女的语言景观,我们在讲授中国主观文化时可以利用,中国是集体主义盛行的国家,自古以来人们对于家国社会的建设就十分重视,并常常以此为已任希望尽自己的一份力量来创造和谐美好的社会,而且中国人特有的数字文化是喜欢成双成对的事物和对偶对称的句子,所以出现这种动人心弦又朗朗上口的标语是不足为奇的,通过对于这一语言景观的学习,汉语学习者会对目的语的文化有了更实在的体悟,也就能更好地掌握中国人的思维方式和文化风格,也就能学到、会说出地道的汉语。也可以在讲授中国地域文化时利用,该语言景观的一大特色构成要素就是那新颖的图案——小女孩头上簪着美丽又不寻常的头花,不错,借此我们可以开设闽南簪花选修课,向学习者传递闽南地区的特色民俗文化,在此基础上使中国人民勤劳善良、甘于奉献的传统美德更加具象化,学生们才能更真切地感受、更有动力地去学习汉语。

(二) 教材编写采用语言景观材料

在教学汉语作为第二语言的过程中,核心三要素包括教师、学生和教材。教材对于教师传授和学生掌握汉语知识起着至关重要的支撑作用。一本优质的汉语教材,不仅应当具备实用性,能够帮助学生应对实际生活中的语言需求,还应富有趣味性,激发学生的学习兴趣,以及交际性,有助于学生在实际交流中灵活运用汉语。因此,教材的编写若能融入语言景观的元素,将确保语言材料贴近真实生活场景,更具真实性和实用性,又可以使教材具有趣味性,使学习者保持较持久的兴趣和动力,也能够突出实践性和操作性,开展交际活动,使教学全过程交际化,更好达到培养学习者汉语交际能力和跨文化交际能力的目的。

(三) 实践活动增设语言景观学习

学习语言的最终目的是进行流利的交际,培养语言学习者在真实的语言环境下使用目的语的能力。语言的教学不可以仅仅局限在“室内课堂”,也要多关注“室外课堂”,利用丰富的课外实践活动发挥教学的最大效果。语言景观作为物质媒介,在真实的生活场景中展现着文字文化的魅力,它像一座桥梁,连接着语言文化知识与我们的日常生活实践,因此学习者唯有通过大量实践和学习,才能真正行走在语言的长廊中,融入到自然语言环境中去,教师唯有对社会环境中诸如语言景观等现实资源进行有效再利用才能激发学习者的学习兴趣,培养学生从实践中发现问题和解决问题的能力。

四、结束语

本文研究了泉州鲤城地区的语言景观,探讨了语言景观在第二语言学习中的作用,其在二语教育中能够促进汉语习得、激发学习兴趣以及增强跨文化适应和交流的能力,并提出三个教学建议使语言景观对第二语言习得过程产生积极影响。这一研究为语言景观在二语习得中的作用提供了深入的探讨,也为对外汉语教学提供了借鉴和启示。地区的语言景观是第二语言学习的一个重要资源。如何更好地利用这一资源,促进第二语言的学习是我们需要研究的重点。同时,我们也应该保护和传承语言景观的多样性,以促进文化的多元发展和社会文明的提高。

参考文献:

- [1] 尚国文.语言景观与语言教学:从资源到工具[J].语言战略研究,2017,2(02):11-19.
- [2] 魏笑梅.语言景观视角下外语教学策略研究[J].牡丹江教育学院报,2019(6):55-57.
- [3] 黄利民.语言景观在英语作为外语教学中的应用[J].海外英语,2020(23):9-13.